



2026/69

2026 1 7

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2026/69

2025 m. gruodžio 15 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Energijos bendrijos ministrų taryboje

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 194 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Sąjunga Energijos bendrijos steigimo sutartį ⁽¹⁾(toliau – Energijos bendrijos sutartis) sudarė Tarybos sprendimu 2006/500/EB, ir ji įsigaliojo 2006 m. liepos 1 d.;
- (2) pagal Energijos bendrijos sutarties 47 ir 76 straipsnius Energijos bendrijos ministrų taryba (toliau – Ministrų taryba) turi priimti priemones, t. y. sprendimus arba rekomendacijas;
- (3) 2025 m. gruodžio 18 d. įvyksiančiame 23-ajame susitikime Ministrų taryba turi priimti kelis aktus, kurie turės teisinę galią, ir todėl jiems taikoma Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnio 9 dalis. Numatomų aktų tikslas – sukurti geresnes sąlygas siekti Energijos bendrijos sutarties tikslų;
- (4) kadangi Sąjungos atstovai turi balsuoti dėl Ministrų tarybos priimamų aktų, tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Ministrų taryboje dėl tų aktų, kaip išdėstyta šio sprendimo papildyme,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi 2025 m. gruodžio 18 d. vykstančiame 23-ajame Energijos bendrijos ministrų tarybos (toliau – Ministrų taryba) susitikime, yra pritarti šio sprendimo papildyme išdėstytų aktų priėmimui.

2 straipsnis

1. Neesminiams šio sprendimo papildyme išdėstytų aktų pakeitimams Komisija, atsižvelgusi į Energijos bendrijos sutarties susitariančiųjų šalių prieš Ministrų tarybos susitikimą arba jo metu pateiktas pastabas, gali pritarti be papildomo Tarybos sprendimo.

2. Jei Ministrų taryba šio sprendimo papildyme išdėstytų aktų 2025 m. gruodžio 18 d. posėdyje negalės priimti, tie aktai gali būti priimti korespondencijos būdu po 23-iojo Ministrų tarybos susitikimo, laikantis Ministrų tarybos darbo tvarkos taisyklių, be papildomo Tarybos sprendimo.

⁽¹⁾ 2006 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimas 2006/500/EB dėl Energijos bendrijos sutarties sudarymo Europos bendrijos vardu (OL L 198, 2006 7 20, p. 15, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2006/500/oj>).

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2025 m. gruodžio 15 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

L. AAGAARD

PRIEDAS

SPRENDIMAI PAGAL ENERGIJOS BENDRIJOS SUTARTIES 91 STRAIPSNIO 1 DALIES A PUNKTĄ, KURIAIS KONKREČIOSE BYLOSE NUSTATOMAS TOS SUTARTIES PAŽEIDIMAS

Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi tokios pozicijos: turi būti pritarta šių Ministrų tarybos sprendimų pagal Energijos bendrijos sutarties 91 straipsnio 1 dalies a punktą projektams, jei Energijos bendrijos patariamasis komitetas kuo anksčiau pateiks išankstinę nuomonę, kuria patvirtins Energijos bendrijos sekretoriato išvadas, kuriomis nustatomi pažeidimai:

- a) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-5/24 dėl to, kad Albanija nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;
- b) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-6/24 dėl to, kad Bosnija ir Hercegovina nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;
- c) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-7/24 dėl to, kad Sakartvelas nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;
- d) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-8/24 dėl to, kad Kosovas* nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;
- e) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-9/24 dėl to, kad Moldova nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;
- f) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-10/24 dėl to, kad Juodkalnija nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;
- g) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-11/24 dėl to, kad Šiaurės Makedonija nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;
- h) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-12/24 dėl to, kad Serbija nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;
- i) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-13/24 dėl to, kad Ukraina nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;
- j) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-14/24 dėl to, kad Bosnija ir Hercegovina nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;
- k) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-15/24 dėl to, kad Sakartvelas nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;
- l) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-16/24 dėl to, kad Kosovas* nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;
- m) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-17/24 dėl to, kad Moldova nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;
- n) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-19/24 dėl to, kad Bosnija ir Hercegovina nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;
- o) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-21/24 dėl to, kad Šiaurės Makedonija nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;

- p) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-22/24 dėl to, kad Serbija nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;
- q) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-23/24 dėl to, kad Albanija nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;
- r) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-24/24 dėl to, kad Bosnija ir Hercegovina nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;
- s) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-25/24 dėl to, kad Sakartvelas nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;
- t) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-26/24 dėl to, kad Kosovas* nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;
- u) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-27/24 dėl to, kad Moldova nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;
- v) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-28/24 dėl to, kad Juodkalnija nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;
- w) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-29/24 dėl to, kad Šiaurės Makedonija nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;
- x) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-2/21 dėl to, kad Serbija nesilaiko Energijos bendrijos sutarties;
- y) Sprendimo 2025/.../MC-EnC byloje ECS-15-21 dėl to, kad Juodkalnija nesilaiko Energijos bendrijos sutarties.

Procedūrinis aktas 2025/XX/MC-EnC dėl 2026–2027 m. Energijos bendrijos biudžeto priėmimo ir Šalių įnašų į biudžetą

Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi tokios pozicijos: turi būti pritarta Energijos bendrijos ministrų tarybos procedūrinio akto dėl 2026–2027 m. Energijos bendrijos biudžeto priėmimo ir Šalių įnašų į biudžetą projektui, laikantis šio priedo 1 papildymo.

Ministrų tarybos sprendimas D/2025/XX/MC-EnC dėl patvirtinimo, kad sekretoriato direktorius biudžetą įvykdė

Europos Sąjungos vardu Ministrų taryboje turi būti laikomasi tokios pozicijos: turi būti pritarta Ministrų tarybos sprendimo dėl patvirtinimo, kad Energijos bendrijos sekretoriato direktorius biudžetą įvykdė, projektui, laikantis šio priedo 2 papildymo.

2006 m. lapkričio 17 d. Procedūrinis aktas 2025/PA/XX/MC-EnC, kuriuo iš dalies keičiamos Energijos bendrijos biudžeto sudarymo ir vykdymo bei audito ir patikrinimo procedūros, su pakeitimais, padarytais procedūriniais aktais 2014/01/MC-EnC, 2022/02/MC-EnC ir 2024/06/MC-EnC

Europos Sąjungos vardu Ministrų taryboje turi būti laikomasi tokios pozicijos: turi būti pritarta Ministrų tarybos procedūrinio akto, kuriuo iš dalies keičiamos Energijos bendrijos biudžeto sudarymo ir vykdymo bei audito ir patikrinimo procedūros, projektui, laikantis šio priedo 3 papildymo.

Procedūrinis aktas 2025/PA/XX/MC-EnC dėl sekretoriato organizacinės schemos patvirtinimo

Europos Sąjungos vardu Ministrų taryboje turi būti laikomasi tokios pozicijos: turi būti pritarta Ministrų tarybos procedūrinio akto dėl Energijos bendrijos sekretoriato organizacinės schemos patvirtinimo projektui, laikantis šio priedo 4 papildymo.

Pakartotinis Europos Komisijos atstovų skyrimas į Energijos bendrijos arbitražo komitetą pagal Energijos bendrijos nuolatinės aukšto lygio grupės Procedūrinį aktą Nr. 01/2011 PHLG–EnC, kuriuo nustatomos taisyklės, reglamentuojančios arbitražo procedūrą personalo klausimais pagal Tarnybos nuostatų 14 straipsnį

Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi tokios pozicijos: turi būti pritarta ir patvirtinta, kad Europos Komisija du Komisijos pareigūnus pakartotinai skiria Europos Komisijai atstovaujančiais Arbitražo komiteto nuolatiniais ir nuolatiniais pakaitiniais nariais.

PRIEDO 1 PAPILDYMAS

ENERGIJOS BENDRIJOS MINISTRŲ TARYBOS

PROCEDŪRINIS AKTAS 2025/PA/XX/MC-EnC

dėl 2026–2027 m. Energijos bendrijos biudžeto priėmimo ir Šalių įnašų į biudžetą

Energijos bendrijos ministrų taryba,

atsižvelgdama į Energijos bendrijos sutartį, ypač į jos 73, 74, 86 ir 88 straipsnius,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą Energijos bendrijos ministrų tarybai dėl 2026–2027 m. Energijos bendrijos biudžeto,

atsižvelgdama į Energijos bendrijos biudžeto sudarymo ir vykdymo bei audito ir patikrinimo procedūrų 24 ir 25 straipsnius,

kadangi Ministrų taryba turi priimti dvimetį biudžetą, apimantį Energijos bendrijos veiklos išlaidas, būtinas jos institucijų veikimui užtikrinti,

kadangi kiekviena Šalis turi prisidėti prie Energijos bendrijos biudžeto, kaip nustatyta Energijos bendrijos sutarties IV priede,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Priimamas A ir B prieduose pateiktas 2026 ir 2027 finansinių metų Energijos bendrijos biudžetas.

2 straipsnis

Nuo 2026 m. sausio 1 d. į Energijos bendrijos biudžetą mokami šio procedūrinio akto A priede nustatyti Šalių įnašai.

3 straipsnis

Šis procedūrinis aktas skirtas visoms Energijos bendrijos sutarties Šalims ir institucijoms.

4 straipsnis

Energijos bendrijos sekretoriato direktorius per septynias dienas nuo jo priėmimo pateikia šį procedūrinį aktą ir jo priedus visoms Energijos bendrijos steigimo sutarties Šalims ir institucijoms.

Priimta Vienoje, 2025 m. gruodžio 18 d.

Ministrų tarybos vardu

.....

Pirmininkaujanti valstybė narė

PRIEDO 2 PAPILDYMAS

ENERGIJOS BENDRIJOS MINISTRŲ TARYBOS SPRENDIMAS

Dėl Patvirtinimo, kad Energijos Bendrijos Sekretoriato Direktorius Įvykdė savo Finansinius Įsipareigojimus

Energijos bendrijos ministrų taryba,

atsižvelgdama į Procedūrinį aktą dėl Energijos bendrijos biudžeto sudarymo ir vykdymo bei audito ir patikrinimo procedūrų priėmimo, ypač į jo 83 straipsnį,

išnagrinėjusi 2024 m. gruodžio 31 d. pasibaigusių metų Energijos bendrijos finansinių ataskaitų audito ataskaitą ir auditorių patikinimo pareiškimą,

atsižvelgdama į Biudžeto komiteto pastabas ir atitinkamą ataskaitą,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Patvirtinama, kad dabartinis sekretoriato direktorius Artur Lorkowski įvykdė su 2024 m. sausio 1 d. – gruodžio 31 d. biudžetu susijusius valdymo ir administracinius įsipareigojimus.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Ministrų tarybos vardu

PRIEDO 3 PAPILDYMAS

ENERGIJOS BENDRIJOS MINISTRŲ TARYBOS

PROCEDŪRINIS AKTAS 2025/PA/XX/MC-EnC

kuriuo iš dalies keičiamos 2006 m. lapkričio 17 d. Energijos bendrijos biudžeto sudarymo ir vykdymo bei audito ir patikrinimo procedūros su pakeitimais, padarytais procedūriniais aktais 2014/01/MC-EnC, 2022/02/MC-EnC ir 2024/06/MC-EnC

Energijos bendrijos ministrų taryba,

atsižvelgdama į Energijos bendrijos sutartį, ypač į jos 82, 83, 86 ir 87 straipsnius,

kadangi Energijos bendrijos biudžeto sudarymo ir vykdymo bei audito ir patikrinimo procedūros turėtų atspindėti Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) ir Europos prokuratūros vaidmenį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

PRIĖMĖ ŠĮ PROCEDŪRINĮ AKTĄ:

1 straipsnis

2006 m. lapkričio 17 d. Energijos bendrijos biudžeto sudarymo ir vykdymo bei audito ir patikrinimo procedūrų su pakeitimais, padarytais procedūriniais aktais 2014/01/MC-EnC, 2022/02/MC-EnC ir 2024/06/MC-EnC, pakeitimai

2) 42 straipsnyje:

— 2 dalis papildoma taip:

„Nusikaltimo, neteisėtos veiklos, sukčiavimo ar korupcijos, kurie gali pakenkti Europos Sąjungos finansiniams interesams, atveju klausimas perduodamas taikytinuose teisės aktuose nurodytoms institucijoms ir įstaigoms, visų pirma Europos kovos su sukčiavimu tarnybai (OLAF) ir Europos prokuratūrai. Pagal šį straipsnį Europos Sąjungos finansiniai interesai – visos į Energijos bendrijos biudžetą patenkančios, per tokį biudžetą įgytos arba į jį mokėtinos pajamos, išlaidos ir turtas.“

— Pridedamos šios naujos 3 ir 4 dalys:

„3. Jeigu finansų pareigūnas sužino apie faktus, leidžiančius daryti prielaidą dėl bet kokios galimos neteisėtos veiklos, sukčiavimo, korupcijos ar pažeidimo, kurie gali pakenkti Europos Sąjungos finansiniams interesams, finansų pareigūnas kuo anksčiau apie tai praneša leidimus suteikiančiam pareigūnui arba, jei tai laikoma naudinga, OLAF, o nusikaltimų, kenkiančių Europos Sąjungos finansiniams interesams, atveju – Europos prokuratūrai.

4. Jei nustatoma, kad veikla yra Europos Sąjungos finansiniams interesams kenkiantis pažeidimas arba sukčiavimas, leidimus suteikiantis pareigūnas procedūrą sustabdo ir gali imtis visų būtinų priemonių, įskaitant bet kokio su ta veikla susijusio sprendimo panaikinimą. Leidimus suteikiantis pareigūnas kuo anksčiau informuoja visas kompetentingas institucijas, įskaitant, kai taikytina, OLAF ir Europos prokuratūrą, apie įtariamus sukčiavimo ar pažeidimų atvejus.“

3) Pridedamas šis naujas 81a straipsnis:

„1. Leidimus suteikiantis pareigūnas kuo anksčiau perduoda OLAF bet kokią pagal 42 straipsnio 3 ir 4 dalis gautą informaciją ir, kai tokia informacija susijusi su įtariamais nusikaltimais, kenkiančiais Europos Sąjungos finansiniams interesams – Europos prokuratūrai.

2. Energijos bendrijos darbuotojai visapusiškai bendradarbiauja Europos Sąjungos finansinių interesų apsaugos srityje pagal 42 straipsnio 3 dalį, visų pirma su Europos prokuratūra ir OLAF, ir, paprašius, teikia jiems atitinkamą informaciją ir bet kokią pagalbą, būtiną, kad jie galėtų naudotis savo atitinkamais įgaliojimais, įskaitant įgaliojimus atlikti tyrimus pagal Tarybos reglamentą (ES) 2017/1939 ⁽¹⁾ ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 883/2013 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ 2017 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (ES) 2017/1939, kuriuo įgyvendinamas tvirtesnis bendradarbiavimas Europos prokuratūros įsteigimo srityje (OL L 283, 2017 10 31, p. 1).

⁽²⁾ 2013 m. rugsėjo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 883/2013 dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų tyrimų ir kuriuo panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1073/1999 ir Tarybos reglamentas (Euratomas) Nr. 1074/1999 (OL L 248, 2013 9 18, p. 1).

3. Tiek, kiek tai būtina Europos Sąjungos finansiniams interesams apsaugoti, leidimus suteikiantis pareigūnas taip pat užtikrina, kad bet kuri trečioji šalis, dalyvaujanti vykdamas Energijos bendrijos biudžetą, visapusiškai bendradarbiautų su leidimus suteikiančiu pareigūnu vykdydama 2 dalyje nurodytą veiklą.
4. Kai tai pagrindžiama būtinybe apsaugoti Europos Sąjungos finansinius interesus, OLAF gali atlikti administracinius tyrimus Energijos bendrijos sekretoriato biuruose; tai apima teisę atlikti inspektavimą pagal Reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 883/2013.
5. Europos Sąjungos finansiniai interesai suprantami pagal 42 straipsnio 2 dalyje pateiktą apibrėžtį.“

2 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymas

Šis procedūrinis aktas įsigalioja jį priėmus.

3 straipsnis

Sekretoriatas pagal Energijos bendrijos sutartį šį procedūrinį aktą visoms šalims ir institucijoms pateikia per septynias dienas nuo jo priėmimo.

Priimta Vienoje, 2025 m. gruodžio 18 d.

Ministrų tarybos vardu

.....

Pirmininkaujanti valstybė narė

PRIEDO 4 PAPILDYMAS

PROCEDŪRINIS AKTAS 2025/PA/XX/MC-EnC
ENERGIJOS BENDRIJOS MINISTRŲ TARYBOS
dėl sekretoriato organizacinės schemos patvirtinimo

Energijos bendrijos ministrų taryba,

atsižvelgdama į Energijos bendrijos sutartį (toliau – Sutartis), ypač į jos 67 ir 68 straipsnius,

atsižvelgdama į 2006 m. lapkričio 17 d. Procedūrinį aktą 2006/02/MC-EnC dėl Energijos bendrijos sekretoriato darbuotojų įdarbinimo, darbo sąlygų ir geografinės pusiausvyros taisyklių priėmimo su pakeitimais, padarytais 2016 m. spalio 14 d. Procedūriniu aktu 2016/01/MC-EnC, 2022 m. gruodžio 15 d. Procedūriniu aktu 2022/02/MC-EnC ir 2024 m. vasario 19 d. Procedūriniu aktu 2024/01/MC-EnC, ypač į jo III.1 punktą,

kadangi Ministrų taryba, remdamasi sekretoriato direktoriaus pasiūlymu, patvirtina sekretoriato organizacinę schemą,

kadangi šiuo metu taikoma sekretoriato organizacinė schema buvo patvirtinta 2024 m. vasario 19 d. ir turėtų būti atnaujinta,

atsižvelgdama į sekretoriato direktoriaus pasiūlymą,

PRIĖMĖ ŠĮ PROCEDŪRINĮ AKTĄ:

Vienintelis straipsnis

Priimama prie šio procedūrinio akto pridėta sekretoriato organizacinė schema; ji taikoma nuo 2026 m. sausio 1 d.

Šis procedūrinis aktas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Vienoje, 2025 m. gruodžio 18 d.

Ministrų tarybos vardu

.....

Pirmininkaujanti valstybė narė
